

# Vocabulary

## 13TH REGIONAL WORKSHOP OF THE RIIN NETWORK

Santo Domingo, November 26-28, 2002

[www.oea.iin.org](http://www.oea.iin.org)

# Evolution of the terminology

- DPC - Dictionary of key words
  - Keys 1 (notes on terms and definitions)
  - Descriptors
  - Categories
  - Areas
- DPC and Free Vocabulary

# **Evolution since the description, retrieval system and structure of the RIIN**

- 1987 - DPC – The Coordinating Center develops the terminology
- 1988-1989 – The process of decentralization begins and the terminological aspect becomes more complex
- 1994-2002 – DPC – massive decentralization of Centers, greater complexity in the use of the terminology

# Another look

- Database described and retrieved by:
  - 1533 terms, that describe our thematic objective  
–CONTROLLED VOCABULARY
  - 12800 terms that complement the concepts –  
FREE VOCABULARY
  - 1648 Full texts that can be retrieved by search  
tools that use natural language

# Future

- OPD on line
- Text search engines

***Without intermediaries***

***Easy retrieval***

# Our strategy is to:

- Establish the minimum set of concepts that define and outline our thematic objective
- Optimize the terminology
- Arrive to optimum levels of indexing, avoiding false retrievals.
- Arrive to a correspondence (a common lexicon) between the user and the terminology that has been applied

# We should try

- To eliminate main Descriptors outside the thematic objective
- Refine the group of Descriptors
- Eliminate infrequently used descriptors in description and retrieval
- Develop better correspondence of terms with the Convention

# Detected problems

National plans of eradication of  
child labor

Descriptors applied

- Child labor
- National Plans
- Policies
- Different topic, education, etc.

**Specificity:  
which policies?**

# Continuing with the previous example

- Description:

- Policies + Education (terms developed a posteriori)

**107 doc.**

- Educational policy (term developed a priori)

**687 doc.**

# Other problems

- Lack of specificity and confusion in the designation of the main Descriptors
- Lack of deliberation in the use of the descriptors
- Repetition of concepts and terms in both Vocabularies
- Lack of normalization in the creation of the free Vocabulary

# Free Vocabulary

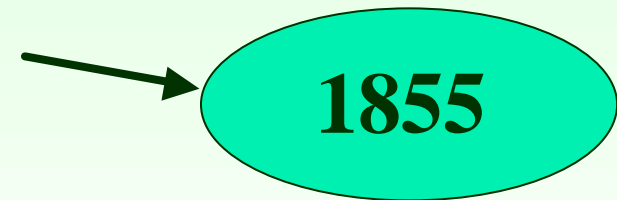
- Definition: Terms taken from the natural language of the document in question, used for the immediate communication of a concept for which there is no equivalent in the controlled vocabulary.

# The principles to follow are:

- Terms that are direct and objective
- Precise
- Clear
- With a single style, corresponding to the rules for the construction of descriptors.

## Has been used :

- To round up the description of the information unit
- As an alternative element to specify the search



***Objective = TO DESCRIBE***

# Some anomalous examples:

- Earthquake vs earthquakes
- Child care (VC) vs Children care(VL)
- Identity Right vs Right to identity



# Information Services

Selective dissemination of  
information

Full text

13TH REGIONAL WORKSHOP OF THE RIIN  
NETWORK

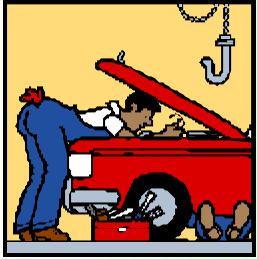
Santo Domingo, November 26-28, 2002

# Selective dissemination of information

DSI

# Definition

- Active process of communicating new information available on a certain topic by means of a search pattern
- Is to send information to users that request it.
- To do it selectively means to send it to each user in the form and content adapted to his/her profile, interest and needs



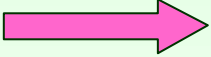
# A story to share

A car breaks down near a town. The driver knocks on the door of a peasant and asks him: “Do you know anything about cars? My car broke down” “Well, I am not a mechanic but I can take a look” answers the peasant. He takes his screwdriver, lifts the hood, looks for a moment and adjusts something. Then he says: “It should be O.K. now”. The car works and the happy driver says to the peasant: “Thank you very much, you have saved me, how much do I owe you?”. The peasant did not want to charge anything but at the insistence of the driver tells him: “O.K., give me one hundred dollars”. The surprised driver said: “But you only tightened a screw. Can you give me a detailed bill? It is important to me”

## **Bill:**

***“Tightening up the screw: 1 dollar; to know which one: 99 dollars”***

# Our challenge:

- **To be able to chose the right information at the right time**
  - **To know when, how and where to search (without re-inventing the wheel)**
  - **Offer the information requested**
  - **As requested**
  - **At the time it is needed**
- 

**The key is what information is needed, not what we can offer**

# Elements of the DSI

## **FORM**





- **Continuity**
- **Speed**
- **Appropriateness**

## **CONTENT**

- **Quantity**
- **Specificity**
- **Relevance**

# The DSI implies:

Having:

-  **Updated information in each of the information units**
-  **Updated lists, manual or semi-automatic, of interested parties**
-  **Fast photocopying service**
-  **Improve the entry of information as full Text (permanent enlargement of the Virtual Library)**

# It can be:

- **A basic highlight of information related to the Center**
  - **News in the area of the Rights of the Child**
  - **Upcoming events, conferences, etc.**
- **Specialized information on a particular topic**
  - **Organizations, Projects and Documents**
  - **Other information**
























# Experiences of the Center 00

In July 2002 the first DSI was held

- So that:
  - All the organizations dependent on the Center and which had e-mail were surveyed
  - An agreement with INAME was reached for its distribution among government and non-government Organizations of Uruguay that do not have e-mail

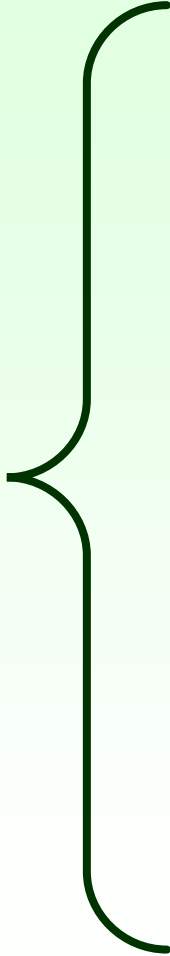
# Administration






















Lists of e-mail distribution were made following organizational profiles

	Name ▾
	DSI - Abandono
	DSI - Adopción
	DSI - conflicto armado
	DSI - Derecho de Familia
	DSI - Derecho de Menores
	DSI - Derechos del Niño
	DSI - Discapacidad
	DSI - Educación Especial
	DSI - Educación no formal
	DSI - Educación preescolar
	DSI - Explotación sexual
	DSI - Familia
	DSI - Farmacodependencia
	DSI - Niña embarazada
	DSI - Niño de/en la calle
	DSI - Niño en conflicto con la ley
	DSI - Niño indígena
	DSI - Niño internado
	DSI - Niño maltratado
	DSI - Niño trabajador
	DSI - Niño y medio ambiente
	DSI - Pobreza
	DSI - Trafico de niños

# Content

Creation of  
specialized  
bibliographies  
following  
organizational  
profiles



 ABANDONO DE MENORES	02/07/2002 13:09
 Abuso sexual	02/07/2002 13:04
 Adopcion	02/07/2002 13:09
 Derecho de menores	02/07/2002 13:12
 Derecho familia	02/07/2002 13:21
 Derechos del niño	02/07/2002 13:22
 Discapacidad	02/07/2002 13:29
 Educacion especial	02/07/2002 13:31
 Educacion no formal	02/07/2002 13:35
 Educacion preescolar	02/07/2002 13:40
 Embarazo en adolescentes	02/07/2002 13:50
 FAMILIA	02/07/2002 14:22
 Farmacodependencia	02/07/2002 14:27
 Medio ambiente	02/07/2002 14:35
 niño conflicto ley	02/07/2002 14:40
 Niño de-en calle	03/07/2002 16:06
 Niño internado	03/07/2002 16:34
 Niño maltratado	03/07/2002 16:57
 niño soldado	03/07/2002 17:02
 poblacion indigena	03/07/2002 17:08
 Pobreza	03/07/2002 17:30
 Trabajo infantil	03/07/2002 17:15
 Trafico de niños	03/07/2002 17:27

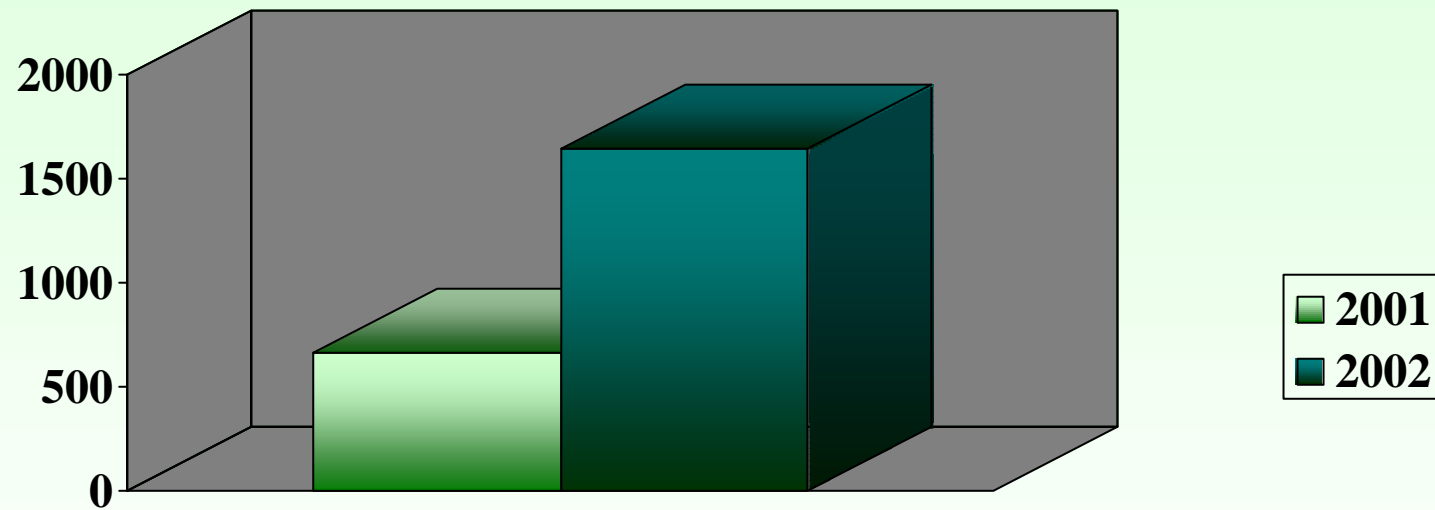
# Full text

## Criteria to enter full text

- All the information produced by the Organization where the Center is located, must be entered that way
- Basic collection on children defined by the RIIN
- Publications of Organizations defined within the information group (publications of the the ruling body on children, International Org. of the country, etc.)

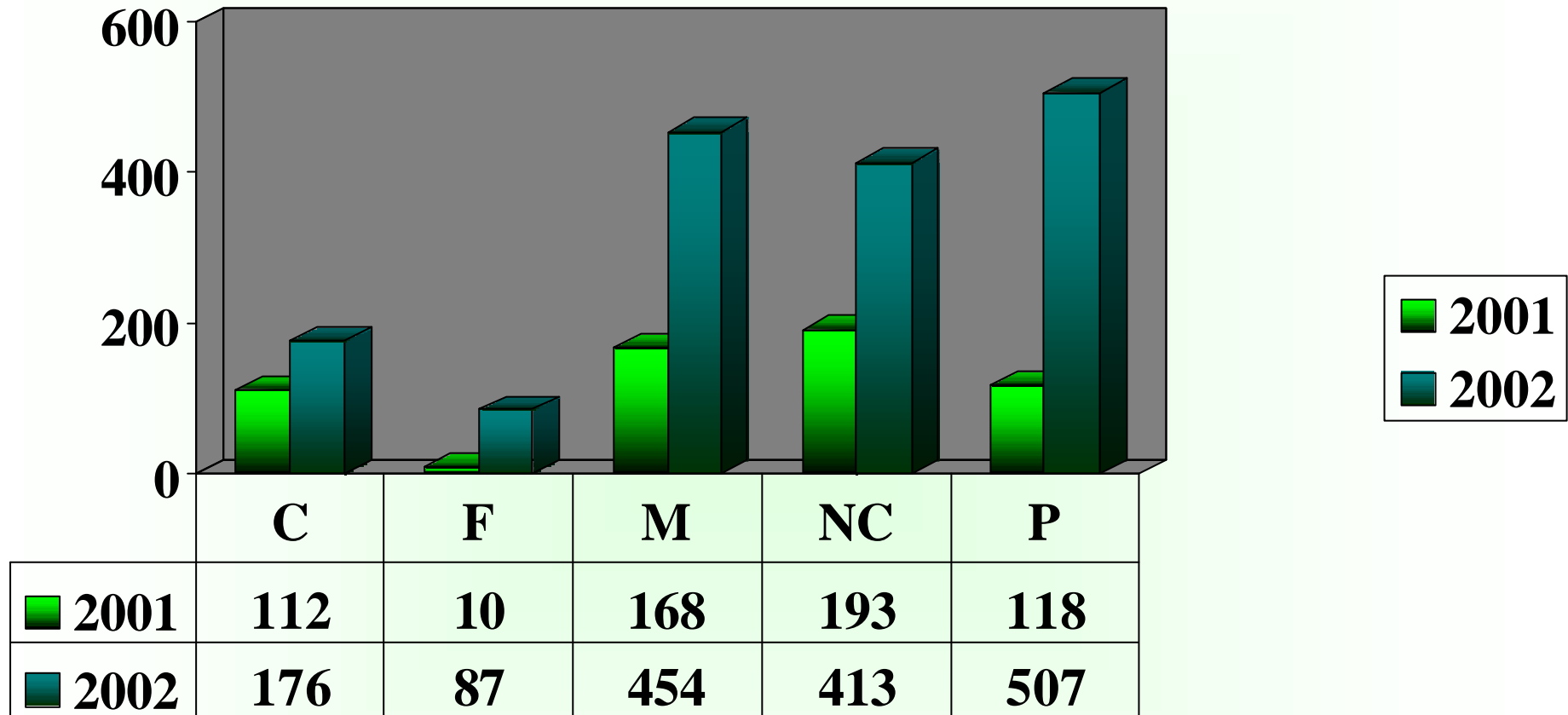
# Evolution 2001-2002

## Full text documents



2001	661
2002	1641

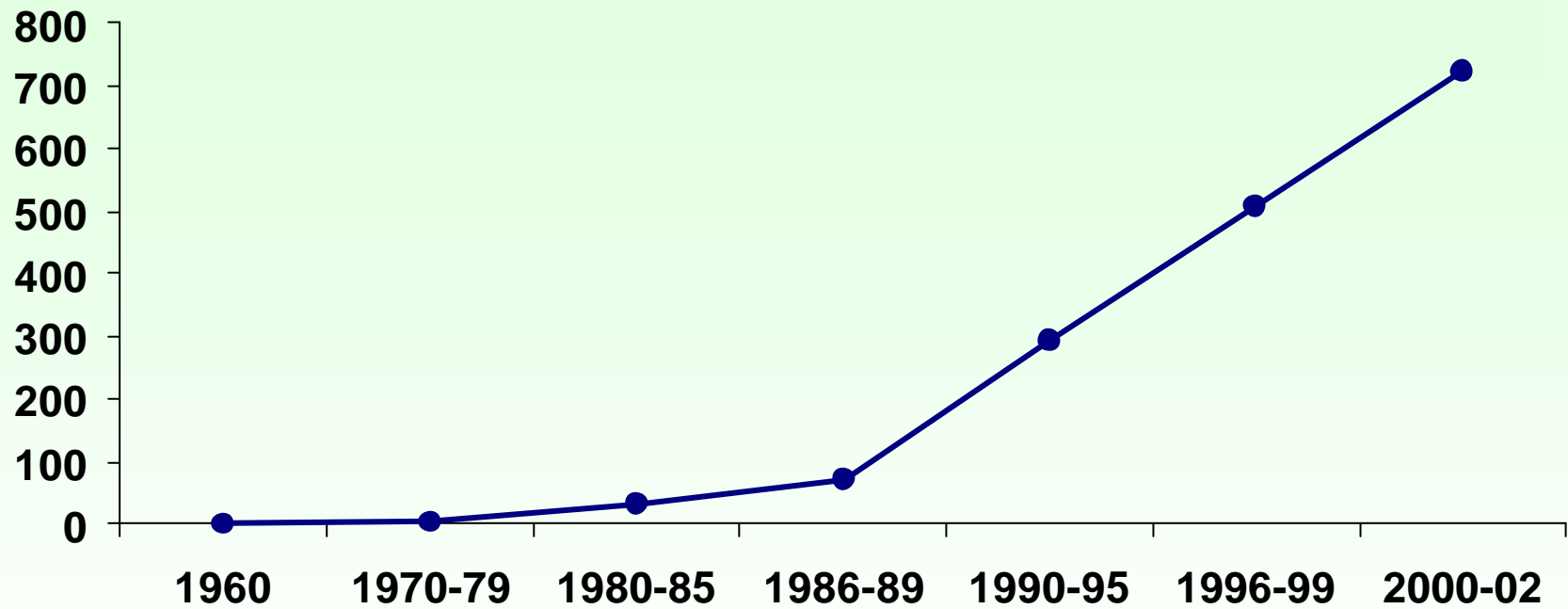
## Documents by kind



**C**-conference / **F**-flier / **M**-essay / **NC** – non conventional /  
**P**- newspapers and magazines

# Degree of updating of the information

Documents by year of publication



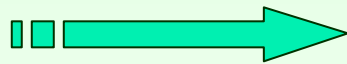
# Allows

- Increase in the prestige of the RIIN
- Protection against destruction and loss
- Increased speed and ease of access to users
- To become a permanent source of information and the main reference in matters related to children

# FUTURE

**RIIN today is a:**

- 1. Gatherer of data**
- 2. Guardian**
- 3. Lender**
- 4. Reproducer**



**RIIN in the near  
future:**

- 1. Experienced  
searcher**
- 2. Evaluator**
- 3. Information  
provider**

# Questions

- **Do we correctly assess the importance of terminology and its real role?**
- **What is the role of terminology in the process of Analysis and Recovery of information?**
- **Does the group of main Descriptors cover the thematic objective?**
- **How should the permanent update of the vocabulary be structured?**
- **How could we avail ourselves of the new search tools?**

# Questions

- Which are the permanent services offered by the RIIN?
- Should some of them be cancelled?
- How should we approach the DSI?
- What other services could we provide?
- How?
- Do we have the proper information?